

# DRAPPELUL

Săptămânal independent

Inscris sub Nr. 34/1938 la Trib. Arad

ABONAMENTE:

Un an 200.—  
Pe bănci, industrii, toate inst. part. și publ. 1000.—

Director:

VASILE I. OSTOIA

REDACȚII ȘI ADMINISTRATII:

ARAD, STR. POPA ION RUSU Nr. 3 Tel. 19-91  
Timișoara, Str. Eugen de Savoya No. 1, et. I

## Cuvinte Regale:

„Vreau să ridic și să încurajez orice operă de valoare produsă de o minie românească. Dar cer mai înainte de toate ca această operă să fie serioasă și să aducă un aport real al ramurii de cultură căreia îi aparține.

Cultura nu este un lucru de sine stătător; este un element de competență în sinteza puterii și dreptului la viață al unui neam. Ea este partea nepleritoare a patriotismului național care dă dreptul unui popor de a supra-viețui eternității.

Iată de ce cu atâta dragoste și cu atâta răvnă M'am înhamat la această operă, căci nu pot concepe ca neamul Meu să nu fie nepleditor „în ale lumii ginte mari”.

## Mareșalul Averescu

Se vede că anul acesta este anul marilor pierderi ale Neamului Românesc.

Marele geniu medical al României, doctorul Marinescu care a dus departe peste hotare falma țării lui, poetul pătimirii românești Octavian Goga, apoi atât de draga Regină a românilor și iată, acum, Eternitatea a răpit din mijlocul nostru și pe mareșalul Averescu, omul cu cea mai strălucită carieră militară din istoria modernă a românilor. Cei luați la sine de către Atotputernicul au fost aleși par'că dintre cei mai de rară valoare. De aceea doliul nostru este incomensurabil. Cele mai strălucitoare pietre din diadema Neamului s'au rădănit. Cum le vom înlocui?

Tinerii României vor trebui să înțeleagă glasul Destinului care vrea să le spună că dacă le ia învățătorii și pilduitorii, este pentru a-i trezi din nepăsare, pentru a-i face să înțeleagă că este timpul de a se strădui fiecare să nu lase puterile și dăruirile pe cari i le-a hărăzit Dumnezeu să se prăpădească, ci să le însușească pentru a le pune în slujba Neamului în locul puterilor pe care acest Neam le pierde odată cu cei cari și-au făcut datoria și-acum stau în ceruri și ne urmăresc pașii.

Mareșalul Averescu este cea mai grațioasă pildă pentru tineretul românesc. A înțeles de pe cea mai de jos treaptă pentru a ajunge până la cea mai înaltă. Și numai prin excepționale merite cari au servit țara. Copilul de trupă care a fost, nu s'a gândit, poate, să ajungă atât de sus. Dar și-a făcut datoria în fiecare moment, în fiecare însărcinare ce i s'a dat, cu maximum de conștiinciozitate. Aceasta l-a făcut să stea întotdeauna în rândurile din față și să treacă glorios înaintea altora. Așa a ajuns să ne poată da neuitata victorie dela Mărăști, victorie cu răsunet mondial. Geniul românesc a zdrobit geniul german. Acela pe care l-a înfrânt generalul Averescu fusese colegul său de școală și avea un palmares dintre cele mai bogate.

În cariera sa politică și militară Mareșalul Averescu a fost de o inflexibilitate nobilă, călcând, în întreg cur-

sul glorioasei sale vieți, numai pe linia dreaptă. Vă aduceți aminte că a preferat să demisioneze decât să semneze pacea dela București cu nemții. Cei aproape 80 ani pe care i i-a hărăzit Dumnezeu i-a umplut de o viață de care va fi mândru în fața Dreptului Judecător.

Nouă ne rămâne datoria de a avea în fața noastră

pilda acestei vieți așa după cum credincioșii bisericii au înaintea acțiunilor lor câte un sfânt. Și dacă fiecare va tinde spre culmile pe cari prin muncă și dragoste de neam le-a atins Alexandru Averescu copilul de trupă de odinioară, neamul românesc se va înălța în cele mai aurii zări ale gloriilor viitoare.

## Minoritățile din România

Amenințările de războiu, care au dominat atmosfera europeană până deunăzi, au găsit România în plină activitate de refacere. Tăra dorea să-și continue în liniște această muncă națională pentru binele obștesc. De aceea tratativele celor patru puteri care au adus pacea, au fost privite cu mult interes de opinia publică românească. Poporul românesc se bucură că războiul a putut fi înlăturat, și că acum Tăra își poate continua opera de reconstrucție.

Spiritul de siguranță și de încredere a revenit: românii au conștiința că statul românesc este încheiat pe o bază de drepturi sacre, cuprinzând întinderea justă a elementului etnic. Două milioane de români au rămas în afară de hotare, dar România nu răvnește noi terito-

rii, ci cere respectarea drepturilor isvorâte din legile statelor respective, acești frați ai noștri.

Minoritățile dela noi formează insule în masa compactă de 15 milioane de români.

Aceste minorități au declarat totdeauna că sunt și vor fi leale statului românesc. Ele s'au bucurat de astfel de libertăți depline și dezvoltarea lor culturală și economică se face normal.

Comisariatul Minorităților garantează toate libertățile ce decurg pentru minoritățile dela noi, din tratatele de pace și din legi. România este convinsă că va avea și de aici înainte concursul minorităților, la marea operă de reconstrucție a Țării. De aceea, privește cu încredere în viitor și lucrează cu răvnă la prosperitatea întregii Țări.

## Cea din urmă defilare

Mareșalul Averescu a făcut ultimul drum la Mărăști.

Convoiul funebru a parcurs distanța Mărășești-Mărăști, prin satele Harel, Panciu, Crucea, Străoane, Varnița, Răcoasa, — și în tot locul a eșit în întâmpinarea Mareșalului mare mulțime de oameni cu steaguri cernile și prapori. Sătenii așteptau ingenunchiali în marginea drumului, lumânări aprinse în mâini și flori. Ulcile au fost împodobile cu scoarțe colorate.

La răsăritul convoiului se oprește și se oficiază o slujbă divină.

La intrarea în Răcoasa, două săteni anunță cu trompetele inspectia Mareșalului. Sunt foști luptători de sub comanda „Tălușului”...

Convoiul trece printre două rânduri de bătrâni, femei și copii, cari plâng ingenunchiali.

În poartă femeile dau de pomana și se închină, murmurând rugăciuni... Carul funebru a trecut pe sub arcul de triumf dela Mărăști, ridicat pe locul unde s'au dat luptele de odinioară.

Aci, bravul general Mărgineanu a atacat cu infanteria diviziei sale, rupând frontul inamic.

În fața cripei eroilor, generalul Văleanu a rostit discursul funebru pentru Mareșal, iar armata a defilat pentru cea din urmă oară prin fața sicriului în care se află învingătorul dela Mărăști. Un ultim omagiu al ostirei care l'a iubit ca pe un părinte al ei, un moment de adâncă emoție...

Muzicile cântă marșuri militare: tunurile umple văile cu ecoul bucuriilor...

Opl țărani, foști luptători, au coborât sicriul Mareșalului în cripta

eroilor. Acolo, în pământul sfânt, va sta el pentru totdeauna, între ai săi.

Acolo se află sarcofagul generalului Mărgineanu; tot acolo stă deschis sarcofagul generalului Văitoianu, brav colaborator al Mareșalului pe câmpul de luptă. Se vor lucra de asemeni alte sarcofage, pentru generalii Văleanu, Arghirescu, Strătilen și Pătrașcu. Mareșalul va rămâne, în eternitate, cu cei cari au jăruit victoria Țării...

## Din binefacerile „Soc. de Electricitate” din Arad

Vineri dimineața, în fața liceului „Moise Nicoară”, o biată femeie din Arad, a avut nefericirea să fie lovită de unul din stâlpii „Societății de Electricitate” din Arad. Dusa la spital, femeii i s'a dat ajutoarele necesare medicale. Leziunile femeii sunt vindecabile în timp de 2 săptămâni.

Toată vara am înghițit praful pe care această societate „anonimă” l-a produs cu desfundarea tuturor străzilor arădane. Toată vara ne-am cotonogit picioarele în plăcile de ciment care au stat dislocate pretutindeni laun întregi, aceasta fiind tot una din operele nefaste ale acestei societăți.

Acum, au început să cadă și stâlpii acestei societăți peste pietoni.

Știți ce se va spune: „Nu suntem noi de vină (Societatea de Electricitate), ci stâlpii și femeia” — ca'n poveste...

Păziți-vă de stâlpii societății de electricitate din Arad — ca să nu ajungeți la spital!...

## GOETHE ȘI NAPOLEON

de Aurelian Merişanu

(Urmare).

Urișă personalitate a lui Napoleon, eroismul fără asemănare, fluviile magnetice ce eradiu în jurul lui, au furnizat meditațiilor și poezilor opere de înalte simțiri.

Mai târziu, ca să cităm pe cei mai mari poeți numai, când s'a adus cenușa lui Napoleon și s'a depus sub copola Domnului Invalizilor, un Heinrich Heine, încremenit de măreția clipei, plângea în versuri intraducibile gloria și splendoarea mărețului soldat și împărat. Ne spune acest poet că mulțimea emoționantă vedea în rămășițele lui Napoleon, reînvierea splendorii unui vis și cu ochii în șiroaie de lacrimi striga pierdută în durere: „Trăiască Împăratul”.

Trăznitul ce-a fost, a lăsat urme

nesterse în amintirea celor ce l-au simțit. Un efect magic exercita asupra poezilor. Baronul Gaudij cântă:

„O singură țară mi-e scumpă, aceea a excaironului.”

Un vultur e clopotnița mea, Dumnezeu meu: Napoleon”

Goethe, cu spiritul său imparțial, care observase cu atenție revoluția cu imoralitățile ei, era în spiritul lunei întregi, așteptând omul care să vedea pacea. El era un martor al revoluției pe care o judeca cu amărăciune și zicea că nu se vorbește decât de libertate, pe când în fond nu este altceva decât trecerea influenței și averei dintr-o mână în alta. Aceste perturbații nu puteau să-i inspire decât simpatie pentru omul care va aduce ordinea. Așa

primi Goethe pe Napoleon, chiar înainte de a intra în vreun raport cu el.

Napoleon, în puținul timp rămas liber, citi pe Wester și făcu cunoștința lui Goethe.

Astfel cele două genii se primiră cu simpatie și respect mult înainte de a se vedea la față.

Goethe prinse cu spiritul lui pătrunzător diabolicul lui Napoleon și atunci când Napoleon era urât de toți scrisese, despre el:

„Ce mă importă această flecăreală! Eu văd diavolul așa cum e: Un om de toată lumea urât

Trebuie să fie un puternic personaj!”

La Erfurt cei doi s'au întâlnit. Goethe și-a exprimat profundul sentiment de satisfacție că într'un oarecare mod, a fost tratat dela egal la egal. Când Goethe a părăsit camera, Napoleon a exclamat: „Iată un om”. Aceste cuvinte avură urmări:

Era noapte, când la un popor pe care-l făcu împăratul, la întoarcerea lui din nenorocoasa-i companie în Rusia, întrebă: „Unde suntem?” „Weimar”, i se răspunse. Atunci împăratul trimise salutul său poetului german.

Goethe a păstrat toată viața lui, un mic bust de bronz al lui Napoleon, chiar în camera de lucru. Pe peretii unei camere vecine, atârnavau alte trei bazoreliefuri ale lui Napoleon.

Amintirea ce-l lega pe Goethe de acest mare om nu era atracția pentru Franța, căci el era un bun patriot, ci marea lui personalitate.

Ca încheiere, iată mai jos, două versuri, cari caracterizează minunat raporturile dintre aceste două genii:

„Popoare, valeți, învingători au mărturisit întotdeauna, Că a avut o singură fericire: personalitatea!”

## Informațiuni

Vineri seara înaintea începerii unei întruniri electorale la Biche, un necunoscut a tras un foc de revolver asupra lui Degrelle, șeful rexistilor. Un membru al gărzii rexiste a fost ușor rănit.

Poliția a făcut mai multe arestări printre contra mani festanți.

CAIRO. Se anunță că Sâmbătă s'a deschis congresul pan-arab pentru Palestina. Oratorii au atacat cu violență Anglia și au cerut războiu sfânt. În cele din urmă s'a produs o adevărată încăierare între delegații.

PRAGA. Agenția „Havas” anunță că guvernul cehoslovac a hotărât Vineri, să acor de tuturor deținuților politici, sudeti, unguri și polonezi, o amnestie generală.

**CINEMA „SCALA” ARAD**  
Cinematograful filmelor mari  
Tel : 20 — 10

**„Melodii Parisiene”**

Rosemary Lane, — Rudy Walle — Schnickerfritz

Eclair Journal

Repr.: 5, 7, 15, 9, 30

**Robin Hood**

cel mai mare film din lume. Complect tehnicolor. Măine seară la ora 9.15.

cu **Errol Flynn**

**URANIA**  
Telefon: 12 — 32

Repr.: 5, 7, 15, 9, 15

**Insula ocnașilor**

(Alcatraz Island)

Ann Sheridan,  
JOHN LITEL

Silly Simphonie colorat și complectare muzicală

**Central**

Repr.: 5, 7, 15 și 9, 30

**Alarma în Peking**

Un film impresionant a cărui acțiune se petrece în China în 1900, în timpul revoluției boxerilor. Cu

**GUSTAV FRÖHLICH**  
**LENY MARENBAKH, PETER VOSS**

**CORSO**

CINEMATOGRAF DE PREMIERE Tel. 20-65

Garanția spectacolului bun

O superproducție vinează în regia lui Geza v. Bolvary

**Jurnalul unei fete de pension**

cu Angela Saloker, Hilde Krahel, Raoul Aslan, Leopoldine Konstantin și Attila Hörbiger

Jurnal Paramount și Complectare colorată:

**Parodia lui STOKOVSKY**

Repr.: 5, 7, 15 și 9, 15

**LONDRA. Se anunță că episcopii Chichi, Chichester, Durham și Londra ca și George Lansbury, sunt printre semnatarii unei scrisori adresate lui Chamberlain cerând să se atragă atenția guvernului german asupra neliniștii simțită în Anglia cu privire la soarta șefilor opoziției religioase pacifiste și politice din Germania.**

**DR. PÉCSI, DERMATO-VE-NEROLOG, S'A REINTORS. Consultă dela 9—12, 2—5 și seara dela 7—8. — Str. Iosif Vulcan No. 12. Arad.**

**Croitoria pentru domni MOSKOVITZ**  
Arad. Asortiment bogat.

### Ce să nu faci?

Dacă vii față cu o doamnă sau domnișoară, nu înlînde tu mâna, esteptă-ți-rândul.

Dacă ești mai tânăr, idem, nu te grăbi.

Dacă ai fost cald de tăbăcar, până mai ești, nu te pripi să întinzi la celuilalt, care a fost și este intelectual, așteaptă să-ți dea el mâna.

Nu tenta la bunul altuia, indemnând personalul să fu re.

La cafenea nu scuipa tocmai altuia, când vecinul tău tocmai ia masa.

La teatru și cinematograful, păstrează-ți părerea.

Binele să nu-l plătești cu rău.

Dacă te cheamă Donat, să nu-ți închipui, că și Dumnezeu ți-a DONAT doxă la cap.

### Ce să faci?

Dacă din vina ta îți pierde serviciul vreun muncitor, fi la înălțime și recompensează-l, cu atât mai vârstos, când tu n'ai copii, iar cel pe care l-ai corupt are.

Judecă-te în continuu pe tine însuși, să n'ai timp a critica pe altul.

Să fii modest.

### Prilej nimerit

— Știi dragă, că plec în străinătate și-i posibil să nu mă mai întorc niciodată...

— Tii, de când te căutam!... Fii bun și împrumută-mă cu o mie de lei...

### Uitucă

— S'a supărat soția d-tale că ai întârziat aseară?

— Da de unde, m'a primit cu flori. Mi-a aruncat flori când am intrat, numai că... e cam uitucă și a uitat să le scoată din ghiveci.

### Impresia

— Domnule sergent, vino te rog, de un sfert de oră se bate fratele meu cu un individ care s'a legat de el.

— Și de ce nu m'ai chemat mai curând?

— Aveam impresia că fratele meu e mai tare.

### Frata

— Ziceai că ești frate de lapte cu Sandu!

— Da.

— Păi, tu ai copilărit la Bacău și Sandu spune că a copilărit la Roman. Ce fel de frate de lapte ești cu el?

— Foarte simplu. Am fost hrăniți amândoi cu lapte condensat produs de aceeași fabrică.

### Motiv

— De ce ai furat 100.000 de lei?

— Imi trebuiau banii aceștia, domnule judecător. Voiam să-i depun garanție la o bancă unde urma să intru casier.

### N'are nevoie

Foarte prost crescut e ginerelul meu, se plînge o soacră.

I-am trimis o găscă, să aibe de sărbători și mi-a răspuns că n'are nevoie de o găscă ca să se gândească la mine.

### În ultimul moment

— Când să intre la Oficiul stării civile, el o rupse la fugă.

— Se vede că și-a pierdut mințile...

— Nu, dimpotrivă: și le-a regăsit.

### Dorință îndeplinită

— Aș vrea să călăresc pe un măgar, tot urla micuța Jolanda, în Cișmigiu.

— Ia-o, Alecule, pe umeri, ca să tacă odată! — să adrese mama fetei către soț.

**Blănuri, Mantouri de blană,** lucrări de blanărie, după cele mai noi modele, eftin

execută **Clonda** blănar ARAD  
Bul. Regina Maria 8. în curie

**V. PINTER & Co.**

Fabrică de oglinzi și de sticle pentru oglinzi

**CONT BANCAR**

**Banca Ardeleană S.A.R.**  
ARAD, Str. Cogălniceanu 28  
TELEFON AUTOMAT 12-55

**Croitoria pentru domni MOSKOVITZ, Arad,**  
are prețuri de concurență

## Poezii populare din jud. Arad

(Urmare)

316.

Gh. Ciongradi, 49 ani,  
Șumandul de sus.

Hai mândruță dăpă mine  
Că io mis din viță bună,  
Că n'am ce mânca d'o lună  
Te poț sui 'n pod dăscuță  
Că nu-i călea pă grăunța.

317.

Io n'as da pă lele me  
Să-m deie grofa gule  
Și iagăru pădure  
La pădure trabă cios  
Și la lele uom frumos.

318.

Auzat-am dă bătrâni  
Că nu-i bun gardu dă spini  
Și drăguța dă vecini  
Gardu-i bun dă scânduri late  
Și drăguța dă dăparte.

319.

Primăvara-i noapte mică,  
Nu poț me la ibovnică,  
Până 'n luna la Brumari,  
Că atunci-s nopțile mari,  
Șez la nana cât îți place  
Și zână nu să mai face.

320.

Drăguța me ce dăntăie  
Nici la moarte me nu vie,  
Numa ce d-a doană uoară  
Cu capu pă chept să moară.

321.

Săracile ce răgute

## MAXIME

Aproape totdeauna te plictisești cu oamenii cu cari nu ți-e îngăduit să te plictisești.

(La Rochefoucauld)

Citește mult, nu multe.

(Pliniu cel Tânăr)

Cultura e podoaba bogatului și begăția săracului.

(Mabire)

Sărac nu-i cel ce n'are nimic, ci cel care nu lucrează.

(Montesquieu)

După cum rugina distruge fierul neîntrebuințat, tot astfel trândăvia distruge pe omul care nu muncește.

(Franklin)

Cine dă la timp un sfat bun, dă mai mult decât aur.

(Lamennais)

Se găsesc mijloace pentru vindecarea nebuniei; dar nu se găsesc pentru îndreptarea unui spirit sucit.

(La Rochefoucauld)

Toate se clatină unde lipsește credința.

(Schiller)

## Convocare

Sindicatul Cultivatorilor de sfeclă de Zahăr din Arad și Banat, aduce la cunoștința celor interesați, că la data de 12 Oct. a. c., Miercuri ora 11 a. m. va ține

## adunarea generală

ordinară în localul de birou al Societății „LEGUMA” din Arad, B. dul Regele Ferdinand 41 la care invită pe toți membrii sindicatului.

**Sindicatul Cultivatorilor de sfeclă din Arad și Banat**

## Culese de Gheorghe Tolai

Că când or trecut pă puște  
N'or putut trece dă multe  
Și când or vinit 'năpoi  
N'or mai vinit numa doi.

322.

Mândra me cu doi drăguț  
Ca iapa cu doi mânzuț.

323.

Nevastă cu uăchii bori  
Ce te uiț tu la ficioari;  
Ci te uită la bărbat,  
Dacă dracu ți l-o dat?!

324.

Maria Ciongradi, 13 ani,  
Șumandul de sus.

Frunză verde a rugule  
Strânje fata, pruncule,  
Că io când eram ca tine  
O strânjem cum o putem  
Și la nime n'o dădem.

325.

Nana me cu cărpă albă  
Ce-ai făcut dă imi ești dragă?  
Ce-ai făcut n'ai făcut bine,  
Că stau să mor dăpă tine.  
Și dăn păr m'ai rățezat,  
La fântân' l-ai îngropat,  
La fântână su vâlău,  
Io să mor dă doru tău.

326.

Lasă maică să-m petrec  
Până capu nu mi-l leg.  
Dacă capu m'oi lega  
Mai petrece-ț Dumneța.

(Va urma)

Cea dintâiu trebuință a omului după hrană, este învățătura.

(Diderot)

Mândria este mai rea decât foamea, setea și frigul.

(Jefferson)

## Confuzie justă

— Fumați mult? — mă interoga, iscoditor, o frumoasă midinetă a amorului, cu sânge violent de pus-tă.

— Aproximativ!  
Și își scoase gingaș o „regală” din poșeta ei geometrică ca un poligon de tragere la țintă sigură.

Din oficiul nazal al sensualei mele interlocutoare ateriza direct pe „regală” înfiptă între dinți, ca un periscop de submarin, fragmentul unei mucoase.

— Sunteți gripată, duduie?

— Exasperant — și am și ...temperament.

S'a înroșit — și-a retractat confuzia, dar cuvântul sburase.

M'am grăbit să-i confirm confuzia.

— Temperatură nu știu dacă aveți, dar temperament aș putea jură că aveți un depozit respectabil.

Și dânsa e conștientă, pe cât se pare, de abundența delicatului temperament (adecă, un „tempo” sentimental) — fiindcă ține să-l valorifice... cu timp și fără timp.

**IOSIF SONNENVIRTH**

Dictor de firmă

ARAD, Str. Eminescu 20-22

**I. Krebsz** Vopsește și curătește mai frumos haine și perdele, siuri de toamnă și spală și lustruiește mai bine gulerale

Bul. Regele Ferdinand 51  
și Str. Eminescu 1  
(Crucea Albă)

## Demobilizare generală

## Măsurile de ordin militar fac loc acum unei destinderi în toate țările Europei

Succesul conferinței de la Munchen a adus o mare liniște a spiritelor; în toate țările măsurile de ordin militar fac loc acum unei destinderi evidente.

O nouă nădejde naște în suflete, speranța într-o pace definitivă, spre care popoarele aspiră, și pe care d. Chamberlain a exprimat-o astfel: „Am socotit întotdeauna că, dacă vom putea să găsim o soluție pacifică pentru problema cehoslovacă, vom deschide calea către o liniște generală a Europei.”

Germania a renunțat la mobilizarea generală, încă înainte de convocarea conferinței.

Din Londra vin vești despre rețierea măsurilor militare; în Franța începe demobilizarea și se

anunță că trimiterea la vatră a rezerviștilor chemați sub drapel, se va face progresiv, după ritmul prevăzut pentru securitatea apărării naționale.

Italia nu a luat măsuri de ordin militar.

Celelalte state, Danemarca, Belgia, etc., au contramandat măsurile ce erau pe cale să le ia.

Situația, în toate țările, reîntră în normal.

Bursele din străinătate anunță mari urcări, afacerile comerciale, paralizate o clipă, sunt reluate.

Pretutindeni o învioreare nouă, după atâtea zile de îngrijorare.

La noi în tot timpul crizei europene, a domnit calmul cel mai complet.

## Câteva străzi din Arad au fost schimbate

Din partea primăriei municipiului Arad, s'a emis o ordonanță, prin care câteva din numele străzilor au fost schimbate.

În viitor Calea Banatului se va numi Calea Mareșal Averescu; strada Colonel Pirici, se va numi strada Octavian Goga; strada Ioan Calvin, se va numi strada Episcop Grigorie Comșa; strada Seminarului, se va numi str. Episcop Ignatie Pap; iar str. Consistorului, se va numi strada Episcopiei.

Deciziunea a intrat în vigoare.

## Drogueria Schrod

s'a mutat

din Str. Eminescu Nr. 4 în Strada Mețianu Nr. 14 ARAD

Magazinul bine asortat

## O locuință

cu 2 camere, baie și dependințe pentru imediat de închiriat.

A se adresa la: D-na BIREA

ARAD,

SIR. SARMISEGETUZA Nr. 15

## Cetini și răspânditi »Drapelul«

## Tineretul mondial a iscălit un pact pentru pace

În orașul Pongh din Statul New-York, s'au adunat reprezentanți tineretului din 54 de state, discutând probleme de un interes capital pentru civilizație și cari au surprins lumea, prin rezoluțiile ce au urmat.

La toate aceste ședințe, dă muncă efectivă și practică, pusă în serviciul umanității, ochiul lui Roosevelt, prin fidela lui soție, protegiu cu atenție și căldură înălțătoarele ședințe.

La sfârșitul lucrărilor, într-o atmosferă de entuziasm și de sinceră colaborare, cât și în aclamațiile unui tineret conștient de menirea lor, s'a încheiat un pact: „pactul păcii”.

Iată textul acestui pact: tineretul din cele 54 de țări, conștienți că războiul este o forță brută, nefastă dezvoltării civilizației, a jurat solemn să lupte pentru binele omenirii. Conștienți că războiul poate fi evitat, dacă legile internaționale sunt respectate, acest tineret înțelege să-și continue lupta, pentru pace, cu toate națiunile fără nici o distincție de religie sau rasă.

În acest spirit au decis să întocmească acest pact:

Art. 1. — Jurăm să dezvoltăm un spirit de fraternitate și de colaborare între tineretul tuturor națiunilor, să unim tineretul țării noastre și să lucrăm la unirea tineretului din toate țările, fără deosebire de tendințe, de rasă sau de

opinii în cadrul Mișcării Congresului Mondial și Tineretului.

Art. 2. — Condamnăm solemn orice război de agresiune contra independenței politice și integrității teritoriale sau administrative a unui stat.

Art. 3. — Nu dorim să participăm la un război de agresiune contra altui stat.

Art. 4. — Suntem de acord să uzăm de toată influența noastră asupra guvernelor respective de fiecare dată când va fi necesar în scopul ca:

1. Ele să recurgă la o acțiune comună pentru a împiedeca agresiunea sau pentru a-i pune capăt.

2. Să devie efectivă asistența față de victimele agresiunii și violării tratatelor.

3. Să se refuze materialul de război sau ajutorul financiar agresorilor.

Art. 5. — Declarăm solemn că bombardarea orașelor deschise și a populației civile constituie o violare a legilor omeniei și a regulilor de viață ale națiunilor. Hotărîm să mobilizăm opinia publică mondială pentru a condamna o asemenea acțiune și pentru a da ajutor victimelor.

Art. 6. — Ne dăm seama că pacea nu poate exista fără justiția între națiuni și în sânul națiunilor. De aceea hotărîm să lucrăm în mod pașnic la suprimarea nedreptăților

cărora popoarele le sunt victime și la stabilirea justiției politice și sociale în țările noastre.

Afirmăm că acest pact poate fi imediat realizat chiar în sânul Societății Națiunilor și că diferențele între popoare pot și vor fi rezolvate prin mijloace pacifice.

## Rente și Electe Bonuri de impozite

pentru plata impozitului și pământului forțat, pentru Asigurare Socială la

## Banca Goldschmidt

ARAD, Str. Eminescu No. 4

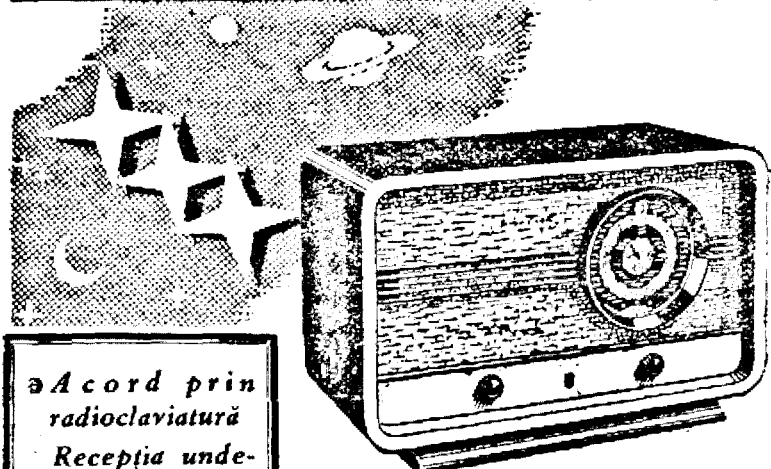
## Se urcă prețurile? La firma

## MOTIU

puteti cumpara încă în prețurile reduse

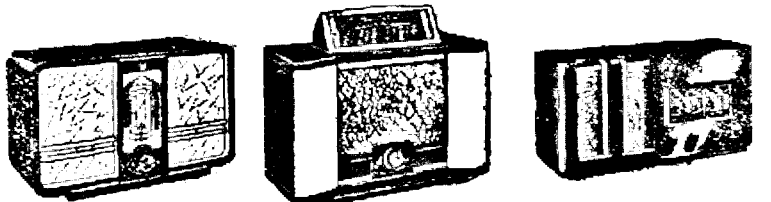
Membru la „Consum” și „Întinerirea”

## TREI STELE RADIOFONICE NOI!



Acord prin radioclaviatură  
Recepția undelor scurte îmbunătățită  
Un super-ideal, la preț convenabil.

Un super de calitate cu scală solară. Un super excepțional care se evidențiază prin forma sa exterioră plină de gust și prin capacitatea sa deosebită. Pentru curent alternativ sau cu vibrator pentru curent continuu și alternativ. O poartă pentru orice câmin. Tip 471.



Micul super cu glasul puternic. Un aparat mic cu redarea perfectă, în categoria prețurilor foarte eficiente, un super valoros, la un preț care înaintea se plătea pentru un aparat simplu cu un singur circuit. Tip 215 A pentru curent alternativ. Tip 215 H. U. Universal pentru curent continuu și alternativ.

Super pentru unde scurte cu butonul de comandă cârmă eternă. Neul receptor tip 752 este un aparat la care au fost îndeplinite cu perfecțiune 3 cerințe importante ale recepției radiofonice moderne: Acordul extrem de simplu al posturilor, redarea perfectă a sunetului precum și o recepție excelentă și pe unde scurte. Pentru curent alternativ sau cu vibrator pentru curent continuu și alternativ. Tip 752.

Acele unde nu există curent electric. Plăcerile audițiilor de radio sunt tot atât de complete prin acest aparat. Superheterodina la bază care recepționează pe toate gamele de unde. Tip 628 B.

## PHILIPS

ARMONIE PENTRU OCHI ȘI URECHI!

Vânzarea și în rate lunare până la 15 luni

Reprezentant: Rosenfeld Arad, Telefon 12-25 Radio salon Philips

## MAGAZIN NOU!

Aparate de radio, biciclete, cauciucuri pentru automobile.

TEHNICA UNIVERSALĂ  
Adalbert Mátyás  
Arad, strada Brătianu No. 11.

## Hoszpodár

vopsește și curățește chimic haine de toamnă. — Arad, Strada Stroescu No. 13, Filiala: Strada Eminescu No. 3.

## vizitați croitoria Moskovitz Arad

nelimitabil în calitate și preț.

## Marele turneu al companiei

## „Cărăbuș”

120 persoane — Director: C. Tănase

După strălucitul succes obținut la Istanbul (Turcia) compania „Cărăbuș” întreprinde un mare turneu în țară cu celebra revistă

## De Iemn Tănase

2 acte și 25 tablouri

Această revistă s'a jucat în București 60 de zile cu succes extraordinar, iar în senzaționalul turneu de la Istanbul, Cărăbușul a făcut furori jucând 25 de spectacole în fața a mil de spectatori.

Strălucitul ansamblu este compus din:

Mia Apostolescu, Liana Mihăilescu, Nuți Panantazi, Elena Burmaz, Vivette Popescu, Severa Morell, Jeni Gausu, Fedora Gamberto, Anny Zaharenko, etc.  
C. Tănase, M. Roman, I. Dinescu, G. Treștan, I. Antonescu, Puiu Serbu, C. Codu, Emil Popescu, I. Socaciu, Grisa, Zaharescu, etc.

Orchestra proprie, sub cond. reputatului compozitor

G. DENDRINO

Programul: Vineri, 14 Oct. Oradea, Sâmbătă, 15 Oct. Arad, Duminică, 16 Oct. Timișoara cu matineu, Luni, 17 Oct. Reșița, Marți, 18 Octombrie Lugoj

## Germanii despre forturile cehoslovace

Correspondentul „Reuter” a-lui care a vizitat de curând forturile cehoslovace cedate Reichului a comunicat telefonic Sâmbătă dimineață, că maiorul german care l-a înlesnit vizitarea forturilor a fost instructor pentru acțiunea militară din Berlin și că în timpul marelui război a comandat 49 unități de asalt. Maiorul a spus că unele din

tre forturile mici, sunt adăvurate sicrie, adăugând că el ar fi preferat să le ia cu asalt cu o grupă de 12 oameni în loc să le apere. El s'a arătat însă plin de admirație pentru marile forturi de pe linia principală. Surzând el a afirmat că chiar cu ajutorul artileriei grele și a carelor de asalt, armata germană n'ar fi putut să le ocupe.

**Au sosit elegantele stoffe de toamnă**  
la depozitul permanent de stoffe „exclusive”, deci

dacă doriți un costum elegant și ieftin „într-o mină trece cuvinte”:

**Csoni**  
croitor  
**ARAD**

Telef. 25-69

## PIROANE

Vizitând instalațiile tehnice ale Radiodifuziunii, d. Henri Marty a rostit la microfon următoarea allocuțiune:

Străzile principale din București sunt spălate cu furtunul și măturale în fiecare noapte!...

La Arad: cafeaua turcească se socotește ca lux??... mai ales ca preț??...

Nici până în prezent pilonii electricei n'au acolo unde se impune, placa cu „semnul morții”??

Când și unde? se va ridica o statuie marilor martiri: Horia, Cloșca și Crișan??

La principalele bariere ale Capitalei, sunt instalate platforme, unde vehiculele care intră în oraș sunt curățate și spălate în mod gratuit!...

Proprietarii de case, au urcat chirii! însă, de plățirea fiscalului mulți au uitat, așa că statul a hotărât ca chiriașii să răspundă și de datoriile către fisc a proprietarilor!!!

Veche și tot nouă: Cel mare... papă pe cel mic!... Unii beau din cană... alții din ibric!...

Ca să treci un pod, plătești vamă?! Ca să treci la cer, plătești vămă?!...

Doamnelor! aveți puțină răbdare, (un sfert de minut) când se cântă „Imnul Regal”.

## A v i z

Cercul de Recrutare Arad, dorește să închirieze un edificiu constatat din circa 30 (treizeci) camere și curte în orașul Arad.

Ofertele se vor trimite cât mai urgent și cel mai târziu până la data de 10 Octombrie 1938 la reședința Cercului în Cetate.

Comand. Cerc. Recrut. Arad  
Lt. Colonel D-tru Graur  
Seful Bir. Adjutantului  
Căpitan I. Selegeanu

## CABARETUL

„CORNUL VĂNĂTORULUI”  
ARAD BAR

Program  
pe luna Octombrie  
1938

4 Jefry's revue  
Duo Niscowols  
3 Deac Girl  
Mia Musath

**Orchestra**  
**Nermeșan**

compusă din 6 persoane  
Programul începe  
la ora 12.

## Nu vă pierdeți timpul!

Căutând în ziare și reviste articole cari poartă numele dvs. sau tratând problemele cari vă interesează, căci o instituție special creată și bine organizată pentru aceasta poate face acest lucru mai bine și mai eficient ca dvs.

## „SERVICIUL GAZETELOR”

Agentie internațională de presă și publicitate

urmărește tot ce se publică în cele circa 1400 publicații din România, iar prin intermediul celor 102 agenții similare din străinătate, tot ce se scrie în presa din toată lumea și procură tăieturi de presă asupra oricărei personalități sau subiect.

Cereți telefonic sau în scris prospecte lămuritoare sau o probă gratuită de o săptămână, indicând subiectul care vă interesează

## Gloria-Sportul Studentesc 4:1 (1:1)

Ați văzut că Gloria, chiar și cu elementele pe cari le are, știe să câștige. Și încă dela echipa care s'a menținut, destul de mult, în fruntea clasamentului. O galerie bună face minuni.

Să nu ne prea umflăm, însă, în pene. Cu asta n'am realizat mare lucru. Victoria ne era necesară. O, arzător de necesară. Dar, fără să fim socotiți drept otrăvitori de bucurii, avem datoria să atragem atențiunea gloriștilor să nu se culce pe lauri victoriei de ieri. Pentru că echipa nu s'a prea arătat capabilă să învingă singură. Mai întâi, știți că jucătorii au trebuit să fie încercerați la hotel pentru a li se asigura o condiție fizică normală pe ziua de ieri. Adică, nu putem avea încredere în băieți. E adevărat că sub raportul condițiilor fizice această metodă în extremis a dat rezultat. Mercea a dovedit-o. Dar clasa de joc n'a fost cu mult ridicată. Mai ales la înaintare și ne încăpăținăm să credem că toată vina o poartă Fritz. Dacă în locul lui ar juca de pildă Codreanu — ur. Codreanu bătut la popou și ținut la regim de sportiv și nu de „bărbat” cum se crede — pariem că Gloria ar fi alta. Intreaga linie de atac ar părea schimbată.

Se vede, însă, că Fritz e tare simpatizat de conducere, de nici măcar odată nu poate fi înlocuit cel puțin cu titlu de experiență. Și Doamne, multe goaluri costă pe Gloria acest Fritz. Nu cele pe cari le-a marcat, ci înzecit mai multe, cele pe cari le-a stricat.

## Ostilitățile

Dar să vedem ce s'a petrecut pe teren.

Spre surprinderea noastră, la orele 4 am găsit tribuna binișor încărcată și arena înconjurată de multe sute de spectatori. Și doar nu juca AMEFA cu vreo echipă tare. Juca Gloria echipa românească și rivala AMEFA-ei și împotriva unei alte echipe românești. În împrejurări normale, acest match n'ar fi deranjat la arenă mai mult de 1000—1500 de spectatori. Care să fie explicația? Dece acest joc nu este încadrat în împrejurări normale? Dece, cu mult peste 3000 de arădani de diferite naționalități s'au arătat curioși să vadă această bătălie fotbalistică?

Nu-i greu de ghicit. Întâi, Sportul Studentesc avea faima de vedetă, fiindcă dintr-o categorie inferioară s'a cocoșat, ba s'a încăpăținat să se fixeze la locul de frunte al clasamentului diviziei A. Nu-i lucru puțin. Al doilea, această echipă a înfrânt la București, AMEFA cu un scor rușinos și susținătorii muncitorilor arădani erau curioși să vadă cine a 'ndrăznit.

Las' că le-a fost dat să fie răsbunați de către colega AMEFA-ei, de către inimoasa grupare Gloria.

Încă tot n'am trecut la jocul în sine? Ne veți ierta, dar când e vorba de Gloria ne-o cam ia tocul razna.

Așadar, jocul a început, sub vigilanța dlui Stanciu, la orele 4.

Formațiile:

GLORIA: Theimer, Variassi, Volentir, Șiclovan, Zabb, Micola, Ignat, Tudor, Fritz, Henegar, Mercea.

Sp. Studentesc: Constantinescu II, Duce, Bărbulescu,

T. Dumitrescu, Drăgan, Mită, Șulder, Mihăileanu, Constantinescu I, Ștefănescu, G. Popescu.

Dacă secretarul de redacție ne-ar lăsa, am descrie jocul în amănunt. Așa, ne vom mărgini să accentuăm că Gloria a presat aproape tot timpul celor 90 de minute. Câte-odată mai răsbăteau și bucureștenii și păreau chiar periculoși. Aveau însă ghinion, cu toate că n'am putea spune „cu mâna pe conștiință” că n'au încheiat câteva acțiuni frumoase. Ceea ce nu însemnează cătuși de puțin că Sportul Studentesc ar fi o echipă mare. O, nu! Și nu credem că va fi vreodată. Ceea ce i-o fi făcut să se ridice până aici, o fi fost entuziasmul celor ce iubesc atât de mult. Iată, însă, că Gloria, care se bazează cam tot pe aceeași taină de succes, i-a dat de hac, fiindcă galeria ei a fost ieri mai în vervă decât oricând.

Cu toată presiunea de o jumătate de oră a Gloriei, goalul de atâtea ori ratat n'a căzut acolo unde trebuia, ci, spre stupefacția generală, în poarta lui Theimer. Și încă, după o acțiune bine încheiată. Toată apărarea gloriștilor a fost atrasă în partea stângă a terenului unde se da lupta. Shootul de aproape a nu mai știu cărui bucurășean a fost respins cu palmile de portarul nostru. Totată lumea s'a oprit un moment. Constantinescu află mingea, o trage înapoi la Ștefănescu și acest marșea ză imparabil dela 5 m.

Eram gata să dăm dracului tot entuziasmul de până aci. Se părea — judecând după mutrele gloriștilor din tribună — că acest goal a decis soarta matchului și că Gloria se va lăsa păgubașă.

Acestea s'au petrecut în minutul 27.

Peste 3 minute, însă, arădani scapă iar în terenul adversarului și nu se lasă până ce nu înscriu punctul egalizator cu piciorul drept al admirabilului jucător care este Henegar.

În cele 15 minute de joc până la pauză Gloria presca ză încă, dar nu atât de insistent ca până aci.

În celelalte 45 minute, lucturile se petrec aproape la fel. Cu deosebirea că bucureștenii nu mai pot face altceva decât să se apere cu disperare în fața insistenței gloriștilor și că s'a făcut diferență de trei goaluri.

Ee ceva, Nu?

Mă rog, dacă acest plictisitor secretar de redacție mă pisează mereu să termin, veți afla doar că Henegar a mai înscris un admirabil goal prin surprindere, în minutul 30 (au ghinion bucureștenii la acest minut) al repriezi.

Ocaziile se succed, dar Duce este un stâlp solid, iar Fritz se pricepe să încălcească.

Totuși Mercea reușește să fugă cu o mingă bine venită și deși jenat de Duce, trage în colțul de sus de partea opusă a porții lui Constantinescu II, cel mai frumos goal al zilei. Explozia publicului a fost perfect motivată. Toată lumea era mulțumi-

## Urafa sportivă

ta. Bucureștenii încearcă să scape de două ori, dar nu obțin mare lucru. Ne sculăm să plecăm. Nu mai e decât un minut de joc care nu poate aduce vre-o surpriză.

O, dar ați uitat de Mercea care e băiat ambițios și nu vrea să se lase mai prejos de Henegar. Fuge Mercea, fuge de parc'ar fi aerodinamic și iar trage și iar intră mingea. De data asta pe jos, dar tot atât de imparabilă și de inteligent trasă. Bravo Mercea!

## Ca rând

(L-am dat afară pe bestie! Și pe agasantul forfecar care este secretarul de redacție).

Mă rog, începem cu învingător. Theimer n'a prea avut de lucru. Dar și cât a avut s'a grozovit la. Are norocul că din vina lui nu s'a întâmplat nici o nenorocire. Altfel...

Varjasi, nu prea grozav. Acest plasament bun și intervenții cu a propoz, dar alături de Volentir cel de ieri, nu s'a prea văzut. Acest Volentir este un jucător mare.

Când vrea el să joace, apoi ne să-i poți găsi pereche în țara asta. Și ieri a fost admirabil. Dacă ecesii doi fundași ar fi înlocuiți cu trup cu suflet pe teren, să zicem Gloria... i-ar vinde la Vama...

Șiclovan a fost nu mai puțin mirabil. E o minune ce s'a făcut din acest băiat. Rar se întâmplă să nu iasă învingător dintr-o luptă de dribling. Iar cât despre simțul plasament, pare că ar avea experiența unui jucător vechi.

Zabb nu prea știe „carte”, dar e comandat e bine acolo unde este.

Micola e muncitor.

Mercea cam intră prea mult mijlocul terenului, dar pe splendoarea celor două goaluri iertăm.

Henegar? Henegar își merită prisosință locul în Națională. aldt de mult cât și Volentir. Henegar a adus echipa cu sine încă puțină rutină, nu va că Baratti, Auer sau Bodola care s'au întreacă.

Fritz? Să nu mai vorbim de Zău. Nu-i dorim răul, dar...

fi bine să i se întâmple ceva grozav, doar atât cât să nu juca o Duminecă, să vedem merge echipa fără el. Suntem să strângem bani să-l trimitem într-o plimbare până la Timișoara înapoi în timpul matchului.

Tudor a fost bunișor, dar s'a desobișnuit de piciorul de driblinguri.

Ignat, Bravo Căpitane! Ceeace lipsește, este insistența sângeră rece în fața porții. Henegar e expeditiv. Celălalt e car fi la bacalaureat, de unde de linia de 16 m.

Dela învinși, remarcăm marea lui Duce, fundasul pe care nu se trece ușor și care asă...

chipa sa dela un dezastru și Demn de amintit mai este der. Gică Popescu: cel mai om depe teren.

Aoleo! Să veniți mâine la să mă vedeți: a intrat secretar de red... Aul...

## Alte rezultate

FC Carpați — Chinezii Tricolor FCPV—Victoria Amefia—FC Rapid 1:1 Ripensia—UDR 2:2

SĂPTĂMÂNĂ ACEASTĂ apare în editura „Drapel” volumul de „Poezii populare din jud. Arad”, editat de Gheorghe Tolan. Preț...